

# Uradni list

## Evropske unije

L 3

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

5. januar 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 3/2008 z dne 17. decembra 2007 o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah ..... 1
- Uredba Komisije (ES) št. 4/2008 z dne 4. januarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave ..... 10
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 5/2008 z dne 4. januarja 2008 o odstopanju od Uredbe (ES) št. 1282/2001 glede skrajnega roka za predložitev prijav pridelka in proizvodnje za tržno leto 2007/2008 ..... 12
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 6/2008 z dne 4. januarja 2008 o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa (Kodificirana različica) ... 13

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 3/2008

z dne 17. decembra 2007

**o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah**

- SVET EVROPSKE UNIJE JE –
- spodbujali potrošnjo nekega proizvoda zaradi njegovega posebnega porekla.
- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 36 in 37 Pogodbe,
- (3) Zaradi jasnosti je treba razveljaviti uredbi (ES) št. 2702/1999 in (ES) št. 2826/2000 in jih nadomestiti z eno uredbo ob ohranitvi posebnosti ukrepov v skladu s trgov, kjer se izvajajo.
- ob upoštevanju predloga Komisije,
- (4) Taka politika dopolnjuje in krepi ukrepe držav članic, predvsem s promocijo podobe proizvodov pri potrošnikih v Skupnosti in tretjih državah, zlasti glede kakovosti, hranilnih vidikov in varnosti živil ter metod proizvodnje. Taka dejavnost, s katero se pomagajo odpirati novi trgi v tretjih državah, bo verjetno imela pomnoževalni učinek na državne in zasebne pobude.
- ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,
- ob upoštevanju naslednjega:
- (1) Na podlagi uredb Sveta (ES) št. 2826/2000 <sup>(1)</sup> in (ES) št. 2702/1999 <sup>(2)</sup> lahko Skupnost izvaja ukrepe informiranja in promocije na notranjem trgu in na trgih tretjih držav za določeno število kmetijskih proizvodov. Rezultati so bili do zdaj zelo spodbudni.
- (5) Treba je določiti merila za izbiro zadevnih proizvodov in sektorjev ter tudi tem in trgov, ki jih zadevajo programi Skupnosti.
- (2) Ob upoštevanju pridobljenih izkušenj, perspektive razvoja trgov znotraj in zunaj Skupnosti ter novega okvira mednarodne trgovine je ustrezno razvijati skupno povezano informacijsko in promocijsko politiko glede kmetijskih proizvodov in metod njihove proizvodnje ter tudi prehrambnih proizvodov iz kmetijskih proizvodov na notranjem trgu in trgih tretjih držav, ne da bi pri tem
- (6) Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo v tretjih državah naj bi zajemali proizvode, ki koristijo izvozna nadomestila, in proizvode, ki jih ne.
- (7) Izvajanje ukrepov mora biti zagotovljeno v okviru programov informiranja in promocije. Glede ukrepov, ki jih je treba izvesti na notranjem trgu, in za zagotovitev skladnosti in učinkovitosti programov je treba za vsak zadevni proizvod ali sektor predvideti smernice, ki bodo določale bistvene elemente zadevnega programa.
- (8) Ob upoštevanju tehnične narave nalog, ki jih je treba izpolniti, je treba predvideti možnost, da se Komisija obrne po pomoč na odbor izvedencev za komunikacije ali na strokovne sodelavce.
- <sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 2826/2000 z dne 19. decembra 2000 o akcijah informiranja in promocije za kmetijske proizvode na notranjem trgu (UL L 328, 23.12.2000, str. 2). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1182/2007 (UL L 273, 17.10.2007, str. 1).
- <sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 2702/1999 z dne 14. decembra 1999 o ukrepih za informiranje in za promocijo kmetijskih proizvodov v tretjih državah (UL L 327, 21.12.1999, str. 7). Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2060/2004 (UL L 357, 2.12.2004, str. 3).

- (9) Treba je določiti merila za financiranje ukrepov. Skupnost naj bi praviloma prevzela samo del stroškov, tako da lahko organizacije predlagateljice in zadevne države članice delijo odgovornost. Vendar pa bi bilo v izjemnih primerih morda bolj primerno, da se od zadevnih držav članic ne zahtevajo nobeni finančni prispevki. V primeru informacij o nekaterih sistemih Skupnosti glede porekla proizvoda, ekološke proizvodnje in označevanja kot tudi o grafičnih simbolih, predvidenih v kmetijski zakonodaji, zlasti za zelo oddaljene regije, se lahko financiranje, porazdeljeno med Skupnost in države članice, upraviči s potrebo po informiranju javnosti o teh sorazmerno novih ukrepih.
- (10) Da bi se zagotovila večja stroškovna učinkovitost izbranih ukrepov, je treba predvideti, da se izvajanje ukrepov z ustreznimi postopki dodeli organom s potrebno strukturo in strokovnim znanjem.
- (11) Glede na pridobljene izkušnje in dosežene rezultate Mednarodnega sveta za oljčno olje pri njegovih promocijskih dejavnostih naj bi se zagotovilo, da se nanj še nadalje prenašajo ukrepi, ki spadajo pod njegovo odgovornost. Ravno tako naj bi bilo možno zaprositi za pomoč podobne mednarodne organizacije pri drugih proizvodih.
- (12) Zagotoviti bi bilo treba, da se državam članicam omogoči učinkovito spremljanje pravnega izvajanja programov in vpliva ukrepov ter omogoči neodvisnemu organu oceno rezultatov.
- (13) Izdatki za financiranje ukrepov iz te uredbe se odvisno od primera razvrščajo v skladu s členom 3(1)(d) ali členom 3(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike <sup>(1)</sup>.
- (14) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil <sup>(2)</sup> –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

##### Namen in področje uporabe

1. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo ter za metodo njihove proizvodnje ter živilskih proizvodov iz kmetijskih proizvodov, ki se izvajajo na notranjem trgu ali v tretjih državah, kot je navedeno v členu 2, se lahko v celoti ali delno financirajo iz proračuna Skupnosti po pogojih iz te uredbe.

Ti ukrepi se izvajajo v okviru programa informiranja in promocije.

2. Ukrepi iz odstavka 1 ne smejo biti usmerjeni k določeni blagovni znamki niti ne smejo spodbujati potrošnje proizvoda zaradi njegovega posebnega porekla. Vendar je poreklo proizvoda, za katerega veljajo ukrepi, lahko navedeno, če gre za oznako v skladu s predpisi Skupnosti.

#### Člen 2

##### Ukrepi informiranja in promocije

1. Ukrepi iz člena 1(1) so:

- (a) odnosi z javnostmi, promocija ali obveščanje javnosti zlasti s poudarkom na posebnih lastnostih in prednostih proizvodov Skupnosti, predvsem glede kakovosti, varnosti hrane, posebnih metod proizvodnje, hranilne vrednosti, zdravstvenega vidika, označevanja, dobrega počutja živali ali varovanja okolja;
- (b) ukrepi za informiranje, zlasti o sistemih Skupnosti o zaščitnih označbah porekla (ZOP), zaščitnih geografskih označbah (ZGO), zajamčenih tradicionalnih posebnostih (ZTP) in ekološki proizvodnji ter o drugih sistemih Skupnosti glede standardov kakovosti in označevanja kmetijskih proizvodov in živil ter o grafičnih simbolih, predvidenih v zakonodaji Skupnosti, ki se uporablja;
- (c) ukrepi za informiranje o sistemu Skupnosti za kakovostno vino, pridelano znotraj določenega pridelovalnega območja, vino z geografsko označbo in žgane pijače z geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom;
- (d) študije za ocenjevanje rezultatov ukrepov promocije in informiranja.

2. Na notranjem trgu so lahko ukrepi iz člena 1(1) v obliki sodelovanja na prireditvah, sejnih in razstavah nacionalnega ali evropskega pomena, zlasti na stojnicah, namenjenih širitvi podobe proizvodov Skupnosti.

<sup>(1)</sup> UL L 209, 11.8.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1437/2007 (UL L 322, 7.12.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

3. V tretjih državah pa so ukrepi iz člena 1(1) lahko v naslednji obliki:

- (a) informiranje o sistemu Skupnosti o namiznih vinih;
- (b) udeležba na prireditvah, sejnih in razstavah mednarodnega pomena, zlasti z razstavnimi stojnicami, namenjenimi širitvi podobe proizvodov Skupnosti;
- (c) študije novih trgov, potrebne za razširitev možnosti prodaje;
- (d) trgovinski obiski na visoki ravni.

### Člen 3

#### Zadevni sektorji in proizvodi

1. Sektorji ali proizvodi, ki jih lahko obsegajo ukrepi iz člena 1(1) za izvajanje na notranjem trgu, se določijo z upoštevanjem naslednjih meril:

- (a) želja po poudarjanju kakovosti, tipičnih lastnosti, posebnih metod proizvodnje, hranilnega in zdravstvenega vidika zadevnih proizvodov, varnosti hrane, dobrega počutja živali ali varovanja okolja s tematskimi kampanjami ali kampanjami s posebnimi cilji;
- (b) prakse sistema označevanja za informiranje potrošnikov in sistemov sledljivosti in nadzora proizvodov;
- (c) potrebe po soočenju s posebnimi ali kratkoročnimi težavami v določenem sektorju;
- (d) želja po informiranju o pomenu sistemov Skupnosti glede ZGO/ZOP, ZTP in ekoloških proizvodih;
- (e) želja po informiranju o pomenu sistema Skupnosti glede kakovostnega vina, pridelanega znotraj določenega pridelovalnega območja, vin z geografsko označbo in žganih pijač z geografsko označbo ali zaščitenim tradicionalnim ugledom.

2. Do ukrepov iz člena 1(1) v tretjih državah so upravičeni zlasti naslednji proizvodi:

- (a) proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano ljudi ali predelavo, za katere obstajajo izvozne možnosti ali potencialne

možnosti prodaje v tretjih državah, zlasti če se ne zahtevajo izvozna nadomestila;

- (b) tipični ali kakovostni proizvodi, ki imajo visoko dodano vrednost.

### Člen 4

#### Seznam tem, proizvodov in držav, ki so lahko predmet ukrepov

Komisija po postopku iz člena 16(2) določi sezname tem in proizvodov iz člena 3 kot tudi zadevne tretje države. Ti seznam se revidirajo vsaki dve leti. Po potrebi se le-ta spreminja v časovnem presledku po enakem postopku.

Pri izbiri tretjih držav se upoštevajo trgi tretjih držav, v katerih obstaja dejansko ali potencialno povpraševanje.

### Člen 5

#### Smernice

1. Za promocijo na notranjem trgu Komisija v skladu s postopkom iz člena 16(2) sprejme za vsak upravičen sektor ali proizvod smernice o določitvi strategije, ki ji je treba slediti pri predlogih programov informiranja in promocije.

V teh smernicah so splošne navedbe zlasti glede:

- (a) zastavljenih ciljev;
- (b) ene ali več tem, ki so predmet izbranih ukrepov;
- (c) vrst ukrepov, ki jih je treba sprejeti;
- (d) trajanja programov;
- (e) okvirne razdelitve zneska, ki je na voljo za finančno udeležbo Skupnosti za realizacijo programov, in sicer glede na trge in vrste predvidenih ukrepov.

Glede promocije svežega sadja in zelenjave je posebna pozornost namenjena promociji ukrepov, namenjenih otrokom v šolskih ustanovah.

2. Za promocijo v tretjih državah Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 16(2) določi smernice o določitvi strategije v predlogih za programe informiranja in promocije za nekatere ali vse proizvode iz člena 3(2).

### Člen 6

#### Organizacije, ki so odgovorne za izvajanje informiranja in promocijo

1. Za izvajanje ukrepov iz člena 2(1)(a), (b) in (c), člena 2(2) in člena 2(3)(a), (b) in (c) v skladu s smernicami iz člena 5(1) in ob upoštevanju odstavka 2 tega člena trgovinska organizacija ali organizacije ali medtrgovinske organizacije, ki predstavljajo zadevni sektor ali sektorje v eni ali več državah članicah ali na ravni Skupnosti, sestavijo predloge programov informiranja in promocije v trajanju največ tri leta.

2. Če se odloča o promocijskih ukrepih v tretjih državah za sektor za oljčno olje in namizne oljke, jih lahko Skupnost izvaja preko Mednarodnega sveta za oljčno olje.

V primeru drugih sektorjev lahko Skupnost prosi za pomoč mednarodne organizacije, ki nudijo podobna jamstva.

### Člen 7

#### Izdelava in prenos programov informiranja in promocije

1. Države članice določijo specifikacije o določitvi pogojev in meril ocenjevanja programov informiranja in promocije.

Zadevna država članica ali države članice pregledajo primernost predlogov za programe in preverijo njihovo skladnost z določbami te uredbe, s smernicami, izdelanimi v skladu s členom 5 in z ustreznimi specifikacijami. Preverijo tudi razmerje med kakovostjo in ceno zadevnega programa.

Po pregledu programa ali programov država članica ali države članice določijo seznam izbranih programov v okviru razpoložljivih sredstev in se po potrebi obvežejo, da bodo sodelovale pri njihovem financiranju.

2. Država ali države članice pošljejo Komisiji seznam programov iz tretjega pododstavka odstavka 1 ter en izvod teh programov.

Če Komisija ugotovi, da predloženi program ali nekateri od ukrepov niso v skladu z določbami Skupnosti ali da ukrepi, ki naj se izvedejo na notranjem trgu, niso v skladu s smernicami iz člena 5 ali da razmerje med kakovostjo in ceno ni primerno,

obvesti v roku, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 16(2), zadevno državo ali države članice o neustreznosti celotnega ali dela tega programa. Če take informacije v tem roku ni, se program šteje za ustrezen.

Država ali države članice upoštevajo morebitne pripombe Komisije in ji pošljejo revidirane programe v skladu z organizacijo ali organizacijami predlagateljicami iz člena 6(1) v roku, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 16(2).

### Člen 8

#### Izbira programov informiranja in promocije

1. Komisija odloči v skladu s postopkom iz člena 16(2) o izbranih programih in o ustreznih proračunih. Prednost je dana programom, ki jih predlaga več držav članic ali ki predvidevajo ukrepe v več državah članicah ali tretjih državah.

2. V skladu s postopkom iz člena 16(2) Komisija lahko določi spodnje in zgornje meje glede dejanskih stroškov izbranih programov v skladu z odstavkom 1 tega člena. Te meje se lahko spremenijo glede na naravo zadevnih programov. Uporabljeni merila se lahko določijo po postopku iz člena 16(2).

### Člen 9

#### Postopek, če ni programa informiranja za notranji trg

1. Če ni programov za izvajanje na notranjem trgu za enega ali več ukrepov iz člena 2(1)(b), ki je bil predložen na podlagi člena 6(1), vsaka zainteresirana država članica ali države članice izdelajo program in svojo specifikacijo na podlagi smernic iz člena 5(1) in prek javnega razpisa izberejo izvedbeni organ za programe, za katere prevzemajo sofinanciranje.

2. Država ali države članice predložijo Komisiji program, izbran v skladu z odstavkom 1, ki ga spremlja obrazloženo mnenje o naslednjem:

(a) primernosti programa;

(b) skladnosti programa in predlaganega organa z določbami te uredbe in po potrebi s smernicami, ki se uporabljajo;

(c) oceni razmerja med kakovostjo in ceno programa.

bil predložen noben ustrezen predlog v skladu s členoma 6 in 9 te uredbe.

3. Komisija za pregled programov uporabi člen 7(2) in člen 8(1).

4. V skladu s postopkom iz člena 16(2) Komisija lahko določi spodnje in zgornje meje glede dejanskih stroškov programov, predloženih v skladu z odstavkom 2 tega člena. Te meje se lahko spremenijo glede na naravo zadevnih programov. Uporabljeni ukrepi se lahko določijo v skladu s postopkom iz člena 16(2).

#### Člen 10

#### Ukrepi informiranja in promocije, ki se izvedejo na pobudo Komisije

Po tem ko se obvesti odbore iz člena 16(1), zbrane na skupnem zasedanju, ali po potrebi odbor, ustanovljen s členom 14(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2092/91<sup>(1)</sup>, Staln odbori za zaščitene geografske označbe in označbe porekla, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006<sup>(2)</sup>, ali Staln odbori za zajamčene tradicionalne posebnosti, ustanovljen s členom 18(1) Uredbe Sveta (ES) št. 509/2006<sup>(3)</sup>, se Komisija lahko odloči, da izvede enega ali več naslednjih ukrepov:

(a) za ukrepe za izvajanje na notranjem trgu in v tretjih državah:

(i) ukrepe iz člena 2(1)(d) te uredbe;

(ii) ukrepe iz člena 2(1)(b) in (c) in člena 2(2) te uredbe, kadar so ukrepi v interesu Skupnosti ali če ni bil predložen noben ustrezen predlog v skladu s členoma 6 in 9 te uredbe;

(b) za ukrepe za izvajanje v tretjih državah:

(i) ukrepe iz člena 2(3)(d) te uredbe;

(ii) ukrepe iz člena 2(1)(a) in člena 2(3)(a), (b) in (c) te uredbe, kadar so ukrepi v interesu Skupnosti ali če ni

<sup>(1)</sup> UL L 198, 22.7.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1319/2007 (UL L 293, 10.11.2007, str. 3).

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 1.

#### Člen 11

#### Organi, odgovorni za izvajanje programov in ukrepov

1. Komisija na podlagi odprtega ali omejenega razpisa izbere:

(a) morebitne strokovne sodelavce za oceno predlogov programov iz člena 7(2), vključno s predlaganimi izvršilnimi organi;

(b) organ ali organe, odgovorne za izvajanje ukrepov iz člena 10.

2. Po natečajnem postopku z ustreznimi sredstvi organizacija predlagateljica izbere organe za izvajanje izbranih programov v skladu s členom 7(1).

Vendar se v nekaterih pogojih, ki se jih določi v skladu s postopkom iz člena 16(2), organizacijo predlagateljico lahko pooblasti, da sama izvaja nekatere dele programa.

3. Organi, odgovorni za izvajanje ukrepov informiranja in promocije, morajo imeti posebno znanje o proizvodih in zadevnih trgih ter razpolagati s potrebnimi sredstvi za zagotovitev, da se ukrepi izvajajo čim učinkoviteje, ob upoštevanju evropske dimenzije teh programov.

#### Člen 12

#### Spremljanje programov

1. Spremljevalna skupina, sestavljena iz predstavnikov Komisije, zadevnih držav članic in organizacij predlagateljic, zagotavlja spremljanje izbranega programa v skladu s členoma 8 in 9.

2. Zadevne države članice so odgovorne za dobro izvajanje izbranih programov iz člena 8 in 9 ter tudi za plačila v zvezi z njimi. Države članice zagotovijo, da je informacijsko in promocijsko gradivo iz teh programov v skladu s predpisi Skupnosti.



**Člen 13****Financiranje**

1. Brez poseganja v odstavku 4 tega člena Skupnost v celoti financira ukrepe iz člena 10. Skupnost financira v celoti tudi stroške, povezane s strokovnimi sodelavci, izbranimi v skladu s členom 11(1)(a).

2. Finančna udeležba Skupnosti za izbrane programe iz člena 8 in 9 ne presega 50 % dejanskih stroškov programov. Za programe informiranja in promocije v trajanju dveh ali treh let udeležba za vsako leto izvajanja ne sme preseči te meje.

Odstotek iz prvega odstavka je 60 % za ukrepe promocije sadja in zelenjave, namenjene otrokom v šolah Skupnosti.

3. Organizacije predlagateljice so udeležene pri financiranju programov, ki so jih predlagale, do višine najmanj 20 % dejanskih stroškov programov, ostanek financiranja pa gre v breme zadevne države ali držav članic, ob upoštevanju udeležbe Skupnosti iz odstavka 2.

Delež, ki ga prispevajo države članice in organizacije predlagateljice, se določi takrat, ko se program predloži Komisiji v skladu s členom 7(2).

Plačila, izvršena s strani držav članic ali organizacij predlagateljic, lahko izvirajo iz davkom podobnih dajatev ali obveznih prispevkov.

4. Če se uporablja člen 6(2), Skupnost po odobritvi programa dodeli ustrezen prispevek zadevni mednarodni organizaciji.

5. Za programe iz člena 9 so zainteresirane države članice odgovorne za tisti del financiranja, ki ga Skupnost ne preskrbi.

Financiranje s strani držav članic lahko izvira iz davkom podobnih dajatev.

6. Členi 87, 88 in 89 Pogodbe se ne uporabljajo za finančne udeležbe držav članic niti za finančne udeležbe, ki izvirajo iz davkom podobnih dajatev ali obveznih prispevkov držav članic ali organizacij predlagateljic, če programe, ki jih je Komisija

izbrala v skladu s členom 8(1) te uedbe, lahko podpre Skupnost v skladu s členom 36 Pogodbe.

**Člen 14****Odhodki Skupnosti**

Financiranje ukrepov iz člena 1(1) te uredbe s strani Skupnosti se izvaja, odvisno od primera, v skladu s členom 3(1)(d) ali členom 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 1290/2005.

**Člen 15****Pravila za izvajanje**

Podrobna pravila za uporabo te uredbe se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 16(2).

**Člen 16****Postopek z odborom**

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov, ustanovljen s členom 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>.

2. Kjer je naveden sklic na ta odstavek, se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES se določi na en mesec.

**Člen 17****Posvetovanje**

Pred sestavo seznamov iz člena 4, določitev smernic iz člena 5, odobritvijo programov iz členov 6 in 9, sprejetjem sklepa o ukrepih v skladu s členom 10 ali sprejetjem podrobnih pravil za uporabo iz člena 15 se Komisija lahko posvetuje z:

(a) svetovalno skupino „promocija kmetijskih proizvodov“, ustanovljeno s Sklepom Komisije 2004/391/ES <sup>(2)</sup>;

(b) *ad hoc* tehničnimi delovnimi skupinami, sestavljenimi iz članov odborov ali strokovnjakov za promocijo in obveščanje.

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 120, 24.4.2004, str. 50.

**Člen 18****Poročilo**

Do 31. decembra 2010 Komisija po potrebi skupaj z vsemi ustreznimi predlogi predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe.

**Člen 19****Razveljavitev**

Uredbi (ES) št. 2702/1999 in (ES) št. 2826/2000 se razveljavita.

Sklici na razveljavljene uredbe se štejejo kot sklici na to uredbo in se berejo skladno s primerjalno tabelo v Prilogi.

**Člen 20****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2007

Za Svet  
Predsednik  
J. SILVA

---



## PRILOGA

## PRIMERJALNA TABELA IZ ČLENA 19

## 1. Uredba (ES) št. 2702/1999

| Uredba (ES) št. 2702/1999           | Ta uredba                     |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Člen 1                              | Člen 1                        |
| Člen 2                              | Člen 2                        |
| Člen 3                              | Člen 3(2)                     |
| Člen 4                              | Člen 3(2), zadnji pododstavek |
| Člen 5(1)                           | Člen 4                        |
| Člen 5(2)                           | Člen 5(2)                     |
| Člen 6                              | Člen 5(3)                     |
| Člen 7(1), prvi pododstavek         | Člen 6                        |
| Člen 7(1), drugi pododstavek in (2) | Člen 7(1)                     |
| Člen 7(3)                           | Člen 7(2)                     |
| Člen 7(4), (5) in (6)               | Člen 8                        |
| —                                   | Člen 9                        |
| Člen 7a                             | Člen 10                       |
| Člen 8(1) in (2)                    | Člen 11                       |
| Člen 8(3) in (4)                    | Člen 12                       |
| Člen 9(1 do 4)                      | Člen 13(1 do 4)               |
| —                                   | Člen 13(5)                    |
| Člen 9(5)                           | Člen 13(6)                    |
| Člen 10                             | Člen 14                       |
| Člen 11                             | Člen 15                       |
| Člen 12                             | Člen 16                       |
| Člen 12a                            | Člen 17                       |
| Člen 13                             | Člen 18                       |
| Člen 14                             | Člen 19                       |
| Člen 15                             | Člen 20                       |

## 2. Uredba (ES) št. 2826/2000

| Uredba (ES) št. 2826/2000           | Ta uredba  |
|-------------------------------------|------------|
| Člen 1                              | Člen 1     |
| Člen 2                              | Člen 2     |
| Člen 3                              | Člen 3(1)  |
| Člen 4                              | Člen 4     |
| Člen 5                              | Člen 5(1)  |
| Člen 6(1), prvi pododstavek         | Člen 6     |
| Člen 6(1), drugi pododstavek in (2) | Člen 7(1)  |
| Člen 6(3)                           | Člen 7(2)  |
| Člen 6(4 do 6)                      | Člen 8     |
| Člen 7                              | Člen 9     |
| Člen 7a                             | Člen 10    |
| Člen 8                              | Člen 11(1) |
| Člen 9                              | Člen 13    |
| Člene 10(1)                         | Člen 11(2) |
| Člen 10(2) in (3)                   | Člene 12   |
| Člen 11                             | Člen 14    |
| Člen 12                             | Člen 15    |
| Člen 13                             | Člen 16    |
| Člen 13a                            | Člen 17    |
| Člen 14                             | Člen 18    |
| Člen 15                             | Člen 19    |
| Člen 16                             | —          |
| Člen 17                             | Člen 20    |

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 4/2008****z dne 4. januarja 2008****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 5. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. januarja 2008

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).

## PRILOGA

## k Uredbi Komisije z dne 4. januarja 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

| Tarifna oznaka KN                                 | Oznaka tretje države <sup>(1)</sup> | Pavšalna uvozna vrednost |
|---|-------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00  | IL                                  | 175,4                    |
|   | MA                                  | 49,1                     |
|   | TN                                  | 129,8                    |
|   | TR                                  | 126,4                    |
|   | ZZ                                  | 120,2                    |
| 0707 00 05  | JO                                  | 172,9                    |
|   | MA                                  | 54,7                     |
|   | TR                                  | 154,4                    |
|   | ZZ                                  | 127,3                    |
| 0709 90 70  | MA                                  | 59,2                     |
|   | TR                                  | 124,8                    |
|   | ZZ                                  | 92,0                     |
| 0805 10 20  | EG                                  | 64,5                     |
|   | IL                                  | 47,6                     |
|   | MA                                  | 57,6                     |
|   | TR                                  | 70,1                     |
|   | ZA                                  | 34,0                     |
|   | ZZ                                  | 54,8                     |
| 0805 20 10  | MA                                  | 78,2                     |
|   | ZZ                                  | 78,2                     |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | HR                                  | 29,7                     |
|   | IL                                  | 64,4                     |
|   | TR                                  | 71,9                     |
|   | ZZ                                  | 55,3                     |
| 0805 50 10  | EG                                  | 129,4                    |
|   | TR                                  | 123,5                    |
|   | ZA                                  | 134,4                    |
|   | ZZ                                  | 129,1                    |
| 0808 10 80  | CN                                  | 94,1                     |
|   | MK                                  | 32,1                     |
|   | US                                  | 106,5                    |
|   | ZZ                                  | 77,6                     |
| 0808 20 50  | CN                                  | 39,8                     |
|   | US                                  | 107,9                    |
|   | ZA                                  | 136,8                    |
|   | ZZ                                  | 94,8                     |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 5/2008****z dne 4. januarja 2008****o odstopanju od Uredbe (ES) št. 1282/2001 glede skrajnega roka za predložitev prijav pridelka in proizvodnje za tržno leto 2007/2008**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino <sup>(1)</sup> in zlasti člena 73 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 11(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1282/2001 <sup>(2)</sup> določa, da pridelovalci predložijo prijave pridelka in proizvodnje najpozneje do 10. decembra zaradi pravočasnega ugotavljanja obsega proizvodnje vina v Skupnosti.

(2) V eni izmed držav članic se je pojavil problem zmogljivosti v nekaterih računalniških središčih, v katerih morajo pridelovalci opraviti navedene prijave. Ti centri pred skrajnim rokom ne morejo sprejeti vseh prijav.

(3) Da bi rešili ta problem, za katerega pridelovalci niso odgovorni, in da bi se izognili nepravilnim kaznim za pridelovalce, je treba tem pridelovalcem podaljšati skrajni rok za predložitev prijav pridelka in proizvodnje.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Z odstopanjem od člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1282/2001 se prijave iz členov 2 in 4 navedene uredbe za tržno leto 2007/2008 lahko predložijo do 31. januarja 2008.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 10. decembra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. januarja 2008

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 176, 29.6.2001, str. 14.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 6/2008****z dne 4. januarja 2008****o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa****(Kodificirana različica)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2529/2001 z dne 19. decembra 2001 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso <sup>(1)</sup> in zlasti člena 12(2) in 24 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o vzpostavitvi kmetijsko-monetarne ureditve za evro <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 3(2) in člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 3446/90 z dne 27. novembra 1990 o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa <sup>(3)</sup> je bila večkrat <sup>(4)</sup> bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Poleg splošnih pravil, določenih v členu 12(1) Uredbe (ES) št. 2529/2001, je treba sprejeti podrobna pravila za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa.

(3) Da se dosežejo njeni cilji, je treba, da se ta pomoč, dodeli samo fizičnim ali pravnim osebam s sedežem v Skupnosti, katerih dejavnosti in izkušnje v sektorju v zadostni meri zagotavljajo, da bo skladiščenje zadovoljivo opravljeno, in ki imajo v Skupnosti ustrezne hladilne zmogljivosti za skladiščenje.

<sup>(1)</sup> UL L 341, 22.12.2001, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2). Uredba (ES) št. 2529/2001 se s 1. julijem 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 333, 30.11.1990, str. 39. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

<sup>(4)</sup> Glej Prilogo I.

(4) Zaradi istih razlogov je treba pomoč dodeliti samo za skladiščenje zamrznjenih proizvodov primerne tržne kakovosti in po poreklu iz Skupnosti, kakor določa Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(5)</sup>, katerih raven radioaktivnosti ne presega najvišje ravni, dovoljene po Uredbi Sveta (EGS) št. 737/90 z dne 22. marca 1990 o pogojih, ki urejajo uvoz kmetijskih proizvodov s poreklom iz tretjih držav po nesreči v jedrski elektrarni Černobil <sup>(6)</sup>.

(5) Zagotoviti je treba, da se zakol živali opravi izključno v klavnicah, ki so potrjene in nadzorovane.

(6) Za čim večjo učinkovitost sheme se morajo pogodbe nanašati na neko minimalno količino, po potrebi ločeno po proizvodih, navedene pa morajo biti obveznosti pogodbene stranke, zlasti tiste, ki intervencijski agenciji omogočajo učinkovit nadzor nad razmerami za skladiščenje.

(7) Znesek varščine, katere namen je zagotoviti skladnost s pogodbenimi obveznostmi, je treba določiti kot odstotek zneska pomoči.

(8) Na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode <sup>(7)</sup>, je treba opredeliti osnovne zahteve, ki morajo biti izpolnjene za sprostitev varščine. Skladiščenje pogodbene količine v dogovorjenem obdobju je ena od osnovnih zahtev za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa. Zaradi upoštevanja poslovne prakse in zaradi praktičnih razlogov je treba dopustiti odstopanje od navedene količine.

<sup>(5)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 214/2007 (UL L 62, 1.3.2007, str. 6).

<sup>(6)</sup> UL L 82, 29.3.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

<sup>(7)</sup> UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006.

- (9) Uporabljati je treba ukrep sorazmernosti pri sprostitvi varščine in dodelitvi pomoči, kadar nekatere zahteve glede skladiščenih količin niso izpolnjene.
- (10) Za izboljšanje učinkovitosti sheme pogodbeni stranki je treba dopustiti, da ob položeni varščini prejme predplačilo pomoči, in je treba predpisati pravila za predložitev zahtevkov za pomoč, spremno dokumentacijo, ki jo je treba priložiti ter rok izplačila.
- (11) Na podlagi Uredbe (ES) št. 2799/98 in Uredbe Komisije (ES) št. 1913/2006 z dne 20. decembra 2006 o podrobnih pravilih za uporabo kmetijsko-monetarne ureditve za euro v kmetijskem sektorju in o spremembi nekaterih uredb<sup>(1)</sup> je treba določiti odločilna dejanska stanja za določitev višine razmerja pomoči in varščine za zasebno skladiščenje.
- (12) Izkušnje z drugimi shemami so za zasebno skladiščenje kmetijskih proizvodov pokazale, da je treba določiti, v kolikšni meri se Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov<sup>(2)</sup> uporablja pri določanju obdobj, datumov in rokov iz teh shem, ter natančno opredeliti datume začetka in konca pogodbenega skladiščenja.
- (13) Zlasti člen 3(4) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1182/71 določa, da se mora, kadar je zadnji dan roka državni praznik, nedelja ali sobota, obdobje končati ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne. Uporaba te določbe je lahko v nasprotju z interesi skladiščnikov in ima lahko za posledico celo neenakopravno obravnavanje. Zato je treba sprejeti odstopanje glede določitve zadnjega dneva skladiščenja po pogodbi.
- (14) Zagotoviti je treba sorazmernost pri dodeljevanju pomoči, kadar se obdobje skladiščenja ne upošteva v celoti.
- (15) V skladu s členom 12(1) Uredbe (EGS) št. 2529/2001 se razpisni postopek uporabi, zaradi izjemno težkih tržnih razmer v enem ali več kotacijskih območjih. Da zbiranje ponudb temelji na odločbah Komisije, je treba sprejetih v skladu s postopkom iz člena 25(2) navedene uredbe.
- (16) Namen razpisnega postopka je določiti znesek pomoči. Pri izbiri uspešnih ponudnikov je treba dati prednost ponudbam, ki so najugodnejše za Skupnost. Zato se lahko določi najvišji znesek pomoči, do katerega bi se ponudbe sprejele. Nobene ponudbe ni treba sprejeti, če nobena ni sprejemljiva.
- (17) Zagotoviti je treba sistem preverjanj, da se prepreči neupravičena dodelitev pomoči. V ta namen naj države članice prilagodijo nadzor različnim fazam skladiščenja.
- (18) Ukreniti je treba vse potrebno, da se preprečijo in kaznujejo nepravilnosti in goljufije. Zato je v primeru lažne izjave primerno, da se pogodbeni stranka izključi iz dodelitve pomoči za zasebno skladiščenje za šest mesecev po ugotovitvi lažne izjave.
- (19) Potrebno je, da države članice Komisijo, da ji omogočijo celovit vpogled v učinkovitost sheme za zasebno skladiščenje, oskrbujejo s potrebnimi podatki.
- (20) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ovce in koze –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### SPLOŠNE DOLOČBE

#### Člen 1

Pomoč za zasebno skladiščenje, kakor je določena v členu 12 Uredbe (ES) št. 2529/2001, se dodeli ob upoštevanju pogojev te uredbe.

<sup>(1)</sup> UL L 365, 21.12.2006, str. 52. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 873/2007 (UL L 193, 25.7.2007, str. 3).

<sup>(2)</sup> UL L 124, 8.6.1971, str. 1.



### Člen 2

1. Pogodbe za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa se sklenejo med intervencijskimi agencijami držav članic in fizičnimi ali pravnimi osebami, v nadaljnjem besedilu „pogodbena stranka“, ki:

(a) se že vsaj dvanajst mesecev ukvarjajo z dejavnostjo v mesnem in živilno-rejskem sektorju ter so uradno registrirane v državi članici, in

(b) imajo v Skupnosti na voljo ustrezne skladiščne zmogljivosti.

2. Pomoč za zasebno skladiščenje se lahko odobri le za trupe manj kakor dvanajst mesecev starih jagnjet in njihove kose z ustrezno in primerno tržno kakovostjo živali, ki so bile rejene v Skupnosti vsaj predhodna dva meseca in zaklane ne več kot deset dni pred dnevom uskladiščenja proizvodov iz člena 4(3).

3. Meso, katerega vsebnost radioaktivnosti presega najvišje dovoljene ravni po predpisih Skupnosti, ne sme biti predmet pogodbe o skladiščenju. Ravni, ki se uporabljajo za proizvode s poreklom iz Skupnosti, so določene v členu 3 Uredbe (EGS) št. 737/90. Raven radioaktivne kontaminacije proizvoda se preverja samo, če tako zahtevajo razmere, in tako dolgo, dokler je to potrebno. Trajanje in obseg preverjanja se po potrebi določita v skladu s postopkom iz člena 25(2) Uredbe (ES) št. 2529/2001.

4. Pogodbe se ne smejo nanašati na manj kakor na najmanjšo količino, določeno za vsak proizvod.

5. Meso je treba uskladiščiti sveže in skladiščiti zamrznjeno.

### Člen 3

1. Zahtevki za pogodbe ali ponudbe in pogodbe se nanašajo le na enega od proizvodov, za katerega je mogoče odobriti pomoč.

2. Zahtevki za pogodbe ali ponudbe niso sprejemljivi, če ne vsebujejo podatkov iz odstavka 3(a), (b), (d) in (e) ter ni bilo predloženo dokazilo o položeni varščini.

3. Pogodbe vsebujejo naslednje podatke:

(a) izjavo, s katero se pogodbeni stranka zavezuje, da bo uskladiščila in skladiščila samo proizvode, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 2(2) in (3);

(b) poimenovanje in količino proizvodov, ki se bodo skladiščili;

(c) rok za uskladiščenje iz člena 4(3) za celotno količino iz točke (b) tega odstavka;

(d) trajanje skladiščenja;

(e) znesek pomoči na enoto mase;

(f) znesek varščine;

(g) določbo, ki omogoča skrajšanje ali podaljšanje časa skladiščenja v skladu s pogoji, določenimi s pravili Skupnosti.

4. Pogodbena stranka ima po pogodbi najmanj naslednje obveznosti:

(a) uskladiščiti dogovorjeno količino proizvodov v rokih iz člena 4 ter jo skladiščiti na lastno odgovornost in stroške v razmerah, ki zagotavljajo ohranjanje lastnosti proizvodov iz člena 2(2) v pogodbenem obdobju, ne da bi skladiščene proizvode spremenila, nadomestila ali premestila v drugo skladišče; vendar pa lahko intervencijska agencija v izjemnih primerih in na obrazloženo zahtevo odobri premestitev skladiščenih proizvodov;

(b) v smislu drugega pododstavka člena 4(1) pravočasno pred uskladiščenjem vsake posamezne serije obvestiti intervencijsko agencijo, s katero je sklenila pogodbo, o datumu in kraju skladiščenja ter lastnostih in količini proizvodov, ki se bodo skladiščili; intervencijska agencija lahko zahteva, da se ta podatek posreduje vsaj dva delovna dneva pred uskladiščenjem vsake posamezne serije;

(c) najpozneje v enem mesecu po datumu iz člena 4(4) poslati intervencijski agenciji dokumente v zvezi s postopki uskladiščenja;

(d) skladiščiti proizvode v skladu z zahtevami za identifikacijo iz člena 13(4);

(e) dovoliti agenciji, da kadarkoli preveri, ali so spoštovane vse pogodbene obveznosti.

#### Člen 4

1. Uskladičenje je treba končati najpozneje v 28 dneh od dneva sklenitve pogodbe.

Proizvodi se lahko uskladiščijo v posameznih serijah, pri čemer vsaka serija pomeni količino, uskladiščeno v posamezni seriji, vsaka serija pa pomeni količino, uskladiščeno na določen dan po posamezni pogodbi in skladišču.

2. Pogodbeniki lahko ob stalnem nadzoru intervencijske agencije in v obdobju uskladičenja razsekajo, delno odkostijo ali odkostijo cele proizvode ali njihove dele pod pogojem, da se uporabi zadostna količina trupov, ki zagotavlja skladičenje mase, za katero je sklenjena pogodba, ter da se vse meso, ki izhaja iz takšnih postopkov, uskladišči. Namera o uporabi te možnosti se priglasi najpozneje do dneva, ko se uskladičenje začne. Vendar intervencijska agencija lahko zahteva, da se taka prijava opravi vsaj dva delovna dneva pred uskladičenjem vsake posamezne serije.

Velike kite, hrustanec, kosti, koščki maščobe in drugi ostanki po razsekanju, delni ali popolni odkostitvi se ne smejo skladiščiti.

3. Uskladičenje se za vsako posamezno serijo pogodbene količine začne na dan, ko ta količina pride pod nadzor intervencijske agencije.

To je dan določitve neto mase sveže ohlajenega proizvoda:

(a) na kraju skladičenja, kjer se meso zamrzne v tamkajšnjih prostorih,

(b) na kraju zamrzovanja, kjer se meso zamrzne v ustreznih obratih zunaj kraja skladičenja.

Vendar se pri mesu, uskladiščenu po razseku, delni ali popolni odkostitvi, tehtajo dejansko uskladiščeni proizvodi, tehtanje pa se lahko opravi na kraju razseka, delne ali popolne odkostitve.

Masa proizvodov, ki naj se uskladiščijo, se ne določi pred sklenitvijo pogodbe.

4. Uskladičenje se konča na dan, ko se uskladišči zadnja serija pogodbene količine.

To je dan, ko so vsi pogodbeni proizvodi, sveži ali zamrznjeni, dokončno uskladiščeni.

#### Člen 5

1. Znesek varščine iz člena 3(2) ne presega 30 % zneska zahtevane pomoči.

2. Osnovne zahteve v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85 so, da se zahtevek za pogodbo ali ponudba ne umakne in skladičenje vsaj 90 % pogodbene količine med pogodbenim obdobjem skladičenja na lastno odgovornost pogodbene stranke in po pogojih iz člena 3(4)(a) te Uredbe.

3. Člen 27(1) Uredbe (EGS) št. 2220/85 se ne uporablja.

4. Varščine se sprostijo takoj, kadar se zahtevki za pogodbo ali ponudbe ne sprejmejo.

5. Če je rok za uskladičenje iz člena 4(1) presežen, se varščina zaseže skladno s členom 23 Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Ob upoštevanju določb člena 6(3), če je rok iz člena 4(1) prekoračen za več kot 10 dni, se pomoč ne dodeli.

#### Člen 6

1. Znesek pomoči se določi na enoto mase in se nanaša na maso, določeno v skladu s členom 4(3).

2. S pridržkom naslednjega odstavka 3 so pogodbene stranke upravičene do pomoči, če so izpolnjene osnovne zahteve iz člena 5(2).

3. Pomoč se izplača največ za pogodbeno količino. Če je dejansko skladiščena količina v obdobju pogodbenega skladiščenja manjša od pogodbene količine in:

(a) ni manjša od 90 % navedene količine, se pomoč sorazmerno zmanjša;

(b) je manjša od 90 %, vendar ne manjša od 80 % navedene količine, se pomoč za dejansko skladiščeno količino zmanjša za polovico;

(c) je manjša od 80 % te količine, se pomoč ne izplača.

4. Enkratno predplačilo se lahko na zahtevo pogodbene stranke izplača po treh mesecih skladiščenja po pogodbi, pod pogojem, da ta položi varščino v višini predplačila, povečanega za 20 %.

Predplačilo naj ne presega zneska, ki ustreza pomoči za obdobje skladiščenja treh mesecev.

#### Člen 7

1. Razen v primerih višje sile se morata zahtevki za izplačilo pomoči in spremna dokumentacija vložiti pri pristojnem organu v šestih mesecih po izteku maksimalnega obdobja pogodbenega skladiščenja. Kadar spremne dokumentacije ni bilo mogoče oddati v dogovorjenem roku, četudi si je pogodbeni stranka prizadevala, da bi jo pravočasno pridobila, je mogoče odobriti dodatni rok za njeno predložitev, ki pa ne sme biti daljši od šestih mesecev.

2. Upoštevajoč primere višje sile iz člena 10 in primere, kjer poteka preiskava o upravičenosti do pomoči, pristojni organ izplača pomoč takoj, ko je to mogoče, in ne pozneje kakor v treh mesecih od dneva, ko je pogodbeni stranka oddala zahtevek za izplačilo in spremno dokumentacijo.

#### Člen 8

Operativna dogodka za menjalni tečaj, ki se uporabljata za pomoč in varščine, sta datuma iz členov 2(5) in 10 Uredbe Komisije (ES) št. 1913/2006.

#### Člen 9

1. Obdobja, datumi in roki iz te uredbe se določijo v skladu z Uredbo (EGS, Euratom) št. 1182/71. Vendar se člen 3(4)

navedene uredbe ne uporablja pri določanju obdobja skladiščenja iz člena 3(3)(d) te uredbe, ali obdobja, kakor je bilo spremenjeno s členom 3(3)(g) te uredbe.

2. Prvi dan obdobja pogodbenega skladiščenja je prvi dan po končanem uskladiščenju.

3. Odprema iz skladišča se lahko začne na dan, ki sledi zadnjemu dnevu obdobja pogodbenega skladiščenja.

4. Pogodbeni stranka pred nameranim začetkom odpreme iz skladišča pravočasno obvesti intervencijsko agencijo; intervencijska agencija lahko zahteva, da se to obvestilo da vsaj dva delovna dneva pred tem datumom.

Kadar obveznost obvestiti intervencijsko agencijo ni izpolnjena, vendar pa se v roku 30 dni po odpremi iz skladišča pristojnemu organu predloži zadosten dokaz glede datuma odpreme iz skladišča in zadevne količine se pomoč dodeli brez poseganja v člen 6(3) in se zaseže 15 % varščine v zvezi z zadevno količino.

V vseh drugih primerih neizpolnitve te obveznosti se v zvezi z zadevno pogodbo pomoč ne izplača in se zaseže celotna varščina v zvezi s pogodbeno količino.

5. Kadar, s pridržkom primerov višje sile iz člena 10, pogodbeni stranka ne upošteva konca obdobja pogodbenega skladiščenja, vsak dan neizpolnjevanja obveznosti povzroči 10-odstotno zmanjšanje zneska pomoči za zadevno pogodbo.

#### Člen 10

Kadar na izpolnjevanje pogodbenih obveznosti pogodbene stranke vpliva višja sila, pristojni organ zadevne države članice odloči o ukrepih, ki se mu zdijo potrebni glede na nastale razmere. Ta organ obvesti Komisijo o vsakem primeru višje sile in o ukrepih v zvezi s tem.

### POGLAVJE II

#### POSEBNE DOLOČBE

#### Člen 11

Kadar je znesek pomoči določen pavšalno vnaprej:

(a) je treba zahtevek za pogodbo predložiti pristojni intervencijski agenciji v skladu s členom 3(1) in (2);

(b) odločitve o zahtevkih za sklenitev pogodb sporoči pristojna intervencijska agencija vsakemu vlagatelju s priporočeno pošiljko, telefakso, elektronsko ali ob izdaji pisnega obvestila o prevzemu na peti delovni dan po dnevu, ko je vložen zahtevek, pod pogojem, da Komisija medtem ne sprejme posebnih ukrepov.

Ko preučitev položaja pokaže, da je bila shema, uvedena s to uredbo, čezmerno uporabljana, ali če obstaja nevarnost čezmerne uporabe, lahko taki ukrepi vključujejo:

- odložitev uporabe te uredbe za največ pet delovnih dni. V tem primeru se zahtevkom za sklenitev pogodb, vloženim v tem obdobju, ne ugoti,
- določitev enotnega odstotka, za katerega se zmanjšajo količine za sklenitev pogodb, ob upoštevanju minimalne količine, kjer je primerno,
- zavrnitev zahtevkov, vloženih pred obdobjem začasnega zadržanja, ki bi se obravnavali med obdobjem odložitve.

Kadar se zahtevek sprejme, se šteje, da je bila pogodba sklenjena z dnem, ko je bilo poslano obvestilo o odločitvi iz prvega odstavka pod (b). V skladu s tem intervencijska agencija določi datum iz člena 3(3)(c).

#### Člen 12

1. Kadar se pomoč odobri z razpisom:

- (a) uredba, v kateri je objavljen razpis v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 2529/2001, določi splošne pogoje, proizvode, ki se bodo skladiščili, rok (datum in uro) predložitve ponudb ter minimalno količino, za katero je mogoče predložiti ponudbo;
- (b) ponudbe se izrazijo v eurih in se predložijo zadevni intervencijski agenciji v skladu s členom 3(1) in (2);
- (c) ustrezne agencije držav članic pregledajo ponudbe na seji, zaprti za javnost; navzoči pri pregledu so zapriseženi k molčečnosti;

(d) predložene ponudbe morajo države članice Komisiji poslati anonimno, tako da prispejo najpozneje drugi delovni dan po končnem datumu za predložitev, ki je opredeljen v razpisu;

(e) kadar ni predložena nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku, določenem pod (d);

(f) Komisija na podlagi prejetih ponudb in v skladu s postopkom iz člena 25(2) Uredbe (ES) št. 2529/2001 bodisi določi najvišji znesek pomoči, bodisi ne dodeli pomoči;

(g) kadar je določen najvišji znesek pomoči, se sprejmejo ponudbe, ki ne presegaajo tega zneska.

2. V petih delovnih dneh po tem, ko so bile države članice obveščene o odločitvi Komisije, zadevna intervencijska agencija obvesti vse ponudnike o sprejeti odločitvi s priporočenim pismom, po telefaksu, elektronsko ali s potrdilom o prejemu.

Kadar je ponudba sprejeta, se šteje, da je pogodba sklenjena z dnem, ko je bilo poslano obvestilo intervencijske agencije ponudniku, kakor je opredeljeno v prvem pododstavku. V skladu s tem intervencijska agencija določi datum iz člena 3(3)(c).

### POGLAVJE III

#### PREVERJANJE IN SANKCIJE

##### Člen 13

1. Države članice zagotovijo izpolnjevanje pogojev, ki omogočajo upravičenost do pomoči. V ta namen imenujejo nacionalni organ, ki je pristojen za preverjanje postopkov skladiščenja.

2. Pogodbena stranka da organu, pristojnemu za preverjanje postopkov skladiščenja, na voljo celotno dokumentacijo za vsako pogodbo, pri čemer dopusti, da se preverijo zlasti naslednji podatki o proizvodih v zasebnem skladiščanju:

(a) lastništvo v času uskladiščenja;

(b) datum uskladiščenja;

(c) masa in število škatel ali drugače pakiranih kosov;

— bodisi zapečati vse proizvode, skladiščene po pogodbi, v skladu z drugim pododstavkom odstavka 4, bodisi

(d) prisotnost proizvodov v skladišču;

— nenapovedano preverja vzorce, da zagotovi, da so proizvodi prisotni v skladišču. Odvzeti vzorec mora biti reprezentativen in mora ustrezati vsaj 10 % skupne količine, uskladiščene v posamezni državi članici v skladu z ukrepom za pomoč za zasebno skladiščenje. Poleg pregleda računov iz odstavka 3 to preverjanje vključuje fizični pregled mase in vrste proizvodov ter njihovo identifikacijo. Ti fizični pregledi morajo obsegati najmanj 5 % količine, ki je predmet nenapovedanega preverjanja.

(e) izračunan datum izteka najkrajšega obdobja pogodbenega skladiščenja in, kadar se uporablja člen 9(5), dejanski datum odpreme.

3. Pogodbena stranka ali, kjer je primerno, upravljavec skladišča v skladišču vodi evidenco zalog po številki pogodbe, ki vsebuje naslednje podatke:

(a) identifikacijo proizvodov v zasebnem skladiščenju;

Stroške pečatenja ali izvedbene stroške preverjanja nosi pogodbeni stranka.

(b) datum uskladiščenja in izračunani datum izteka najkrajšega obdobja pogodbenega skladiščenja ter dejanski datum odpreme iz skladišča;

6. O preverjanju na podlagi odstavka 5 je treba izdelati poročilo, ki navaja:

(c) število trupov ali polovic, škatel ali drugih posamezno skladiščenih kosov, poimenovanje proizvodov in maso vsake palete ali drugih posamezno skladiščenih kosov, evidentiranih, kadar je to primerno, po posameznih serijah;

(a) datum preverjanja;

(d) lokacijo proizvodov v skladišču.

(b) njegovo trajanje in

4. Skladiščeni proizvodi morajo biti zlahka prepoznavni in morajo biti identificirani posamezno po pogodbi. Vsaka paleta in, kjer je to primerno, vsak posamezno uskladiščen kos mora biti označen tako, da so vidni pogodbena številka, poimenovanje proizvoda in masa. Datum uskladiščenja mora biti viden na vsaki posamezni seriji, uskladiščeni na posamezen dan.

(c) izvedene postopke.

Ko so proizvodi uskladiščeni, organ, pristojen za postopke preverjanja, preveri identifikacijo iz prvega pododstavka in lahko zapečati uskladiščene proizvode.

Poročilo o preverjanju mora podpisati pooblaščen uradnik in sopodpisati pogodbeni stranka ali, kjer je to primerno, upravljavec skladišča, vključeno pa mora biti v kartoteko plačil.

5. Organ, pristojen za postopke preverjanja:

7. V primeru bistvenih nepravilnosti, ki zadevajo najmanj 5 % količine proizvodov, vključenih v posamezno pogodbo, ki je bila predmet preverjanja, se preverjanje razširi na večji vzorec, ki ga določi organ, pristojen za preverjanje.

(a) pri vsaki pogodbi preveri izpolnjevanje vseh obveznosti iz člena 3(4);

Države članice o takšnih primerih Komisijo obvestijo v štirih tednih.

(b) obvezno preveri prisotnost proizvodov v skladišču v zadnjem tednu obdobja pogodbenega skladiščenja;

#### Člen 14

Nadalje ta organ:

Kadar organ, pristojen za izvajanje preverjanja, ugotovi in potrdi, da je izjava iz člena 3(3)(a) lažna izjava, podana bodisi namerno bodisi iz velike malomarnosti, se zadevna pogodbeni stranka izključi iz sheme pomoči za zasebno skladiščenje za šest mesecev po mesecu, ko je bila ponaredba ugotovljena.

## POGLAVJE IV

**KONČNE DOLOČBE**

## Člen 15

1. Države članice obvestijo Komisijo o vseh predpisih, sprejetih za izvajanje te uredbe.
2. Države članice Komisijo prek telefaksa ali elektronsko obvestijo:
  - (a) ob ponedeljkih in četrtnih vsakega tedna, o količinah proizvodov, za katere so bili vloženi zahtevki za sklenitev pogodb;
  - (b) pred četrtnom vsakega tedna in razdeljeno po obdobjih skladiščenja, o proizvodih in količinah, za katere so bile v preteklem tednu sklenjene pogodbe, ter pri tem navedejo povzetek proizvodov in količin, za katere so bile sklenjene pogodbe;
  - (c) vsak mesec, o uskladiščenih proizvodih in skupnih količinah;

(d) vsak mesec, o dejansko skladiščenih proizvodih in skupnih količinah ter o proizvodih in skupnih količinah, v zvezi s katerimi se je pogodbeno obdobje skladiščenja izteklo;

(e) vsak mesec, če se je obdobje skladiščenja skrajšalo oziroma podaljšalo skladno s členom 3(3)(g) ali zmanjšalo skladno s členom 9(5), o proizvodih oziroma količinah, pri katerih je bilo revidirano obdobje skladiščenja, ter o izvornih in revidiranih mesecih za odstranitev iz skladišča.

3. Uporaba ukrepov, predvidenih v tej uredbi, se redno pregleduje v skladu s postopkom iz člena 25(2) Uredbe (ES) št. 2529/2001.

## Člen 16

Uredba (EGS) št. 3446/90 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi II.

## Člen 17

Ta uredba začne veljati na dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. januarja 2008

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## PRILOGA I

**Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami**

Uredba Komisije (EGS) št. 3446/90  
(UL L 333, 30.11.1990, str. 39)

Uredba Komisije (EGS) št. 1258/91  
(UL L 120, 15.5.1991, str. 15)

samo člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 3533/93  
(UL L 321, 23.12.1993, str. 9)

samo člen 3

Uredba Komisije (ES) št. 1913/2006  
(UL L 365, 21.12.2006, str. 52)

samo člen 15

---



## PRILOGA II

## Primerjalna tabela

| Uredba (EGS) št. 3446/90   | Ta uredba   |
|--|---|
| Člen 1   | Člen 1  |
| Člen 2(1), uvodna poved  | Člen 2(1), uvodna poved   |
| Člen 2(1), prva alineja  | Člen 2(1)(a)  |
| Člen 2(1), druga alineja   | Člen 2(1)(b)  |
| Člen 2(2)–(5)  | Člen 2(2)–(5)   |
| Člen 3   | Člen 3  |
| Člen 4(1)  | Člen 4(1)   |
| Člen 4(2), prvi, drugi in tretji stavek                                | Člen 4(2), prvi pododstavek                                     |
| Člen 4(2), četrti stavek   | Člen 4(2), drugi pododstavek                                    |
| Člen 4(3), prvi pododstavek, uvodni del, prvi stavek                   | Člen 4(3), drugi pododstavek, uvodni stavek                     |
| Člen 4(3), prvi pododstavek, uvodni del, drugi stavek                  | Člen 4(3), drugi pododstavek, uvodna poved                      |
| Člen 4(3), prvi pododstavek, prva alineja                              | Člen 4(3), drugi pododstavek, točka (a)                         |
| Člen 4(3), prvi pododstavek, druga alineja                             | Člen 4(3), drugi pododstavek, točka (b)                         |
| Člen 4(3), drugi pododstavek, prvi stavek                              | Člen 4(3), tretji pododstavek                                   |
| Člen 4(3), drugi pododstavek, drugi stavek                             | Člen 4(3), četrti pododstavek                                   |
| Člen 4(4)  | Člen 4(4)   |
| Člen 5(1)  | Člen 5(1)   |
| Člen 5(2), uvodni stavek in prva ter druga alineja                     | Člen 5(2)   |
| Člen 5(3), (4) in (5)  | Člen 5(3), (4) in (5)   |
| Členi 6 in 7 in 8  | Členi 6 in 7 in 8   |
| Člen 9(1), (2) in (3)  | Člen 9(1), (2) in (3)   |
| Člen 9(4), prvi pododstavek  | Člen 9(4), prvi pododstavek                                     |
| Člen 9(4), drugi pododstavek, uvodna poved in prva ter druga alineja   | Člen 9(4), drugi pododstavek                                    |
| Člen 9(4), tretji pododstavek, uvodne besede in prvi ter druga alineja | Člen 9(4), tretji pododstavek                                   |
| Člen 9(5)  | Člen 9(5)   |
| Člen 13(1)–(4)   | Člen 13(1)–(4)  |
| Člen 13(5), prvi pododstavek uvodne besede in točki (a) in (b)         | Člen 13(5), prvi pododstavek, uvodne besede in točki (a) in (b) |
| —  | Člen 13(5), drugi pododstavek, uvodne besede                    |
| Člen 13(5)(c), prva in druga alineja                                   | Člen 13(5), drugi pododstavek, prva in druga alineja            |
| Člen 13(5), drugi pododstavek  | Člen 13(5), tretji pododstavek                                  |
| Člen 13(6), prvi pododstavek, uvodna poved                             | Člen 13(6), prvi pododstavek, uvodna poved                      |

| Uredba (EGS) št. 3446/90                     | Ta uredba                               |
|--|---|
| Člen 13(6), prvi pododstavek prva alineja    | Člen 13(6), prvi pododstavek, točka (a) |
| Člen 13(6), prvi pododstavek, druga alineja  | Člen 13(6), prvi pododstavek, točka (b) |
| Člen 13(6), prvi pododstavek, tretja alineja | Člen 13(6), prvi pododstavek, točka (c) |
| Člen 13(6), drugi pododstavek                | Člen 13(6), drugi pododstavek           |
| Člen 13(7)                                   | Člen 13(7)                              |
| Člen 14 in 15                                | Člen 14 in 15                           |
| Člen 16                                      | —                                       |
| —  | Člen 16                                 |
| Člen 17, prvi pododstavek                    | Člen 17                                 |
| Člen 17, drugi pododstavek                   | —                                       |
| Priloga                                      | —                                       |
| —  | Priloga I                               |
| —  | Priloga II                              |